

Helene & Simone Bendix

PAPIER
Poesie

Haupt
GESTALTEN



Helene & Simone Bendix

PAPIER *Poesie*

Fein geschnittene
Papier-Objekte



HAUPT VERLAG



Die englische Originalausgabe erschien 2018 unter dem Titel *Paper Poetry* bei Kyle Books, einem Imprint der Kyle Cathie Ltd, GB-London SW1V 1DX.

Text © 2018 Helene und Simone Bendix

Design © 2018 Kyle Books

Fotografien © 2018 Ben Nason, mit Ausnahme folgender Seiten: 12–13, 71, 97, 140–142 © Kasper Winding; 7 © Asger Mortensen; 104, 108–109 © Ilaria Costanzo; 2, 6, 8 © Vibeke Winding; 40 © Anna Ambrosi; 18, 19, 41, 46, 51–52, 64–70, 76–79, 94–96, 98, 102, 113, 124, 121, 131–133, 137 © Simone Bendix

Aus dem Englischen übersetzt von Sybille Heppner-Waldschütz, D-Königs Wusterhausen und Martina Simonis, D-Baden Baden

Lektorat der deutschsprachigen Ausgabe: Anja Fuhrmann, D-Berlin

Umschlag und Satz der deutschsprachigen Ausgabe: Die Werkstatt Medien-Produktion GmbH, D-Göttingen



Printed in China

Um lange Transportwege zu vermeiden, hätten wir dieses Buch gerne in Europa gedruckt. Bei Lizenzausgaben wie diesem Buch entscheidet jedoch der Originalverlag über den Druckort. Der Haupt Verlag kompensiert mit einem freiwilligen Beitrag zum Klimaschutz die durch den Transport verursachten CO₂-Emissionen und verwendet FSC-Papier.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-258-60194-6

Alle Rechte vorbehalten.

Copyright © 2018 für die deutschsprachige Ausgabe Haupt Bern

Jede Art der Vervielfältigung ohne Genehmigung des Verlages ist unzulässig.

www.haupt.ch

Der Haupt Verlag wird vom Bundesamt für Kultur mit einem Strukturbeitrag für die Jahre 2016–2020 unterstützt.

Wünschen Sie regelmäßig Informationen über unsere neuen Titel zum Gestalten? Möchten Sie uns zu einem Buch ein Feedback geben? Haben Sie Anregungen für unser Programm? Dann besuchen Sie uns im Internet auf www.haupt.ch. Dort finden Sie aktuelle Informationen zu unseren Neuerscheinungen und können unseren Newsletter abonnieren.



— — —

INHALT

— — —

VORWORT
VON CLARA YOUNG ✂ 06

ES IST ANGESCHNITTEN ✂ 08

WARUM PAPIER? ✂ 13

I
AN DIE SCHERE,
FERTIG, LOS! ✂ 15

II
SAG ES MIT PAPIER ✂ 29

III
BEIM WORT GENOMMEN ✂ 47

IV
MIT PAPIER LEBEN ✂ 57

V
SO VIEL ZEIT MUSS SEIN ✂ 71

VI
ALTES PAPIER NEU BELEBT ✂ 93

VII
LICHT UND SCHATTEN ✂ 101

VIII
JAHRESZEITEN UND FESTE ✂ 109

IX
PRÊT-À-PAPIER ✂ 141

